

Zmluva o výpožičke č. 96-2025

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb, Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zmluva“)

Názov:	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021795358
IČ DPH:	SK2021795358
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Štatutárny orgán:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
(ďalej len „BKIS“)	

a

Názov:	Tanečné divadlo Ifjú Szivek
Právna forma:	Štátna príspevková organizácia
Sídlo:	Mostová 275/8, 81102 Bratislava
IČO:	31796796
DIČ:	2021492660
Štatutárny orgán:	Dušan Hégli, generálny riaditeľ
(ďalej len „lokálny partner“)	

BKIS a lokálny partner (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Článok 1. Účel a predmet zmluvy

- 1.1. Účelom zmluvy je bezodplatné zapožičanie „červených stoličiek a stolov“ (ďalej len „mobiliár“) lokálnemu partnerovi v rámci realizácie projektu „Sadni si!“ (ďalej len „projekt“). Účelom realizácie projektu je skultúrenie verejných priestranstiev, ako aj zvýšenie kapacity voľného sedenia vo verejnom priestore mesta Bratislavy. Podmienkou je nekomerčné využívanie, ktoré nie je podmienené kúpou tovarov či služieb. Sedenie je voľne prístupné verejnosti po celý deň, je umiestnené bezbariérovo a bezpečne. Mobiliár zahŕňa **2 sety**, t. j.: 2 stoly a 6 stoličiek.
- 1.2. Predmetom zmluvy je záväzok BKIS prenechať lokálnemu partnerovi mobiliár, špecifikovaný v bode 1.1. tohto článku zmluvy, aby ho v dohodnutej dobe a na dohodnutý účel bezodplatne užíval a záväzok lokálneho partnera, že bude užívať mobiliár v mieste prevádzky uvedenom v bode 2.1 tejto zmluvy, počas obdobia uvedenom v bode 2.2 tejto zmluvy, na účely realizácie projektu a podľa podmienok tejto zmluvy. Zmena miesta prevádzky je možná len po dohode zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.

- 1.3. Pre vylúčenie pochybností, táto zmluva je bezodplatná a obe zmluvné strany znášajú vlastné náklady, ktoré im pri plnení zmluvy vzniknú, pokiaľ v zmluve nie je ustanovené inak alebo pokiaľ sa zmluvné strany v prípade neupravenom v zmluve písomne nedohodnú inak.

Článok 2.

Podmienky užívania mobiliáru

- 2.1. Miesto prevádzky mobiliáru je Mostová 8, Bratislava.
- 2.2. Obdobie využívania mobiliáru je od 1.4.2025 do 31.10.2025.
- 2.3. BKIS odovzdá lokálnemu partnerovi mobiliár na miesto prevádzky v termíne 24. - 31.3.2025. Vzor odovzdávacieho protokolu tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 2.4. Lokálny partner sa zaväzuje, že poskytnutý mobiliár bude používať riadne a v súlade s účelom realizácie projektu a bude ho primeraným spôsobom chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením alebo zničením.
- 2.5. Lokálny partner sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť všetky potrebné povolenia príslušného orgánu verejnej správy na umiestnenie mobiliáru vo vybranej lokalite, vrátane povolenia na zvláštne užívanie verejného priestranstva alebo iného obdobného oprávnenia, ak je to podľa príslušných právnych predpisov vyžadované. V prípade, že na umiestnenie mobiliáru je potrebné povolenie na dočasné užívanie verejného priestranstva alebo záber verejného priestranstva, lokálny partner je povinný zabezpečiť jeho vydanie pred začiatkom užívania mobiliáru. Lokálny partner zároveň zodpovedá za dodržiavanie podmienok stanovených v týchto povoleniach a nesie všetky právne a finančné dôsledky vyplývajúce z ich neplnenia.
- 2.6. Lokálny partner zabezpečí každodennú starostlivosť a dohľad nad mobiliárom, vrátane jeho ranného vykladania do verejného priestoru a večerného uschovávanía, ako aj jeho bezpečného uskladňovania vo vhodnom priestore.
- 2.7. Lokálny partner sa zaväzuje, že v prípade potreby bude usmerňovať a informovať fyzické osoby o zákaze konzumácie alkoholu počas používania mobiliáru.
- 2.8. Lokálny partner zabezpečí pravidelnú údržbu čistoty a dezinfekciu povrchov pre zabezpečenie hygienických podmienok sedenia.
- 2.9. V prípade poškodenia zapožičaného mobiliáru (alebo jeho časti) nad rozsah bežného opotrebenia, ako aj v prípade straty, odcudzenia alebo zničenia zapožičaného mobiliáru (alebo jeho časti), je lokálny partner povinný bezodkladne e-mailom informovať BKIS o vzniku tejto skutočnosti. Lokálny partner za vzniknutú škodu zodpovedá a BKIS je v takom prípade oprávnené požadovať od lokálneho partnera náhradu vzniknutej škody.
- 2.10. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne všetku potrebnú súčinnosť súvisiacu s plnením zmluvy.
- 2.11. Lokálny partner sa zaväzuje, že počas plnenia zmluvy bude informovať BKIS o všetkých

dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa mobiliáru.

2.12. Lokálny partner sa zaväzuje neposkytnúť mobiliár tretej osobe.

2.13. BKIS vyzdvihne poskytnutý mobiliár v termíne 3.11. - 7.11.2025 na mieste, kde ho odovzdal. Vrátenie mobiliáru si zmluvné strany vzájomne potvrdia podpisom odovzdávacieho protokolu.

Článok 3. Spoločné a záverečné ustanovenia

3.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.10.2025.

3.2. Zmluvu je možné predčasne ukončiť na základe dohody zmluvných strán, a to vrátením mobiliáru lokálnym partnerom prostredníctvom odovzdávacieho protokolu.

3.3. BKIS môže od zmluvy odstúpiť, ak lokálny partner napriek písomnému upozorneniu porušuje podmienky prevádzky mobiliáru podľa čl. 2 tejto zmluvy. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy lokálnemu partnerovi.

3.4. Zmluvné strany na účely plnenia zmluvy komunikujú osobne, e-mailom alebo telefonicky. Kontaktnou osobou za BKIS je Silvia Šišmová, 0917 803 608, e-mail: s.sismova@bkis.sk. Kontaktnou osobou za lokálneho partnera je Julianna Kmet' Gaál, 0903 265 353, management@ifjuszivek.sk.

3.5. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

3.6. Zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. zákon o slobode informácií v znení neskorších predpisov. Zverejnenie zabezpečuje BKIS.

3.7. Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

3.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, porozumeli jej a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Dušan Hégli
generálny riaditeľ

Tanečné divadlo Ifjú Szivek



Príloha č. 1 zmluvy 96-2025

Odovzdávací protokol k mobiliáru Sadni si!

Číslo zmluvy:	
Lokálny partner:	

I. Odovzdanie mobiliáru Sadni si! lokálnemu partnerovi

mobiliár	počet	hodnota/ks
stôl		130 Eur
stolička		55 Eur

	Odovzdal:	Prevzal:
Organizácia:	BKIS	
Meno:		
Tel. kontakt:		
Dátum:		
Podpis:		

Preberajúci prevzal vyššie uvedený mobiliár:

☐ Kompletný, nepoškodený a bez závad

☐ Zoznam závad:

☐ Bežné užívateľské poškodenie (povrchové poškodenie, škrabance)

.....

.....

.....

.....



II. Vrátenie mobiliáru Sadni si! BKIS

mobiliár	počet	hodnota/ks
stôl		130 Eur
stolička		55 Eur

	Odovzdal:	Prevzal:
Organizácia:		BKIS
Meno:		
Tel. kontakt:		
Dátum:		
Podpis:		

Preberajúci prevzal vyššie uvedený mobiliár:

☐ Kompletný, nepoškodený a bez závad

☐ Zoznam závad:

☐ Bežné užívateľské poškodenie (povrchové poškodenie, škrabance)

.....

.....

.....

.....